

Appendix B

NOTIFYING THE PUBLIC OF RIGHTS UNDER TITLE VI SOUTHERN CALIFORNIA ASSOCIATION OF GOVERNMENTS

As a direct recipient of Federal funds, the Southern California Association of Governments (SCAG) is committed to complying with the requirements of Title VI in all of its programs and activities. SCAG operates its program and services without regard race, color, or national origin in accordance with Title VI. Any person who believes they have been subjected to discriminatory prohibited by Title VI may file a complaint with SCAG.

For more information on SCAG's Title VI Program, and the procedures to file a complaint, please visit our website at: <https://scag.ca.gov/title-vi>; contact (213) 236-1895; or visit our office at 900 Wilshire Blvd, Suite 1700, Los Angeles, CA 90017.

A complainant may also file a complaint directly with the Federal Transit Administration by filing a complaint with the Office of Civil Rights, Attention: Title VI Program Coordinator, East Building, 5th Floor- TCR, 1200 New Jersey Ave., SE, Washington DC 20590.

If information is needed in another language, contact (213) 236-1895.

تماس بگیرید (213) 236-1895 إلى معلومات بلغة أخرى، فاتصل برقم

Si necesita información en otro idioma, contáctese llamando al (213) 236-1895.

تماس بگیرید (213) 236-1895 در صورت نیاز به اطلاعات به زبانی دیگر، با شماره تلفن

Եթե անհրաժեշտ է տեղեկատվությունն այլ լեզվով, գանգահարեք (213) 236-1895 հեռախոսահամարով

타 언어로 정보가 필요하신 경우 (213) 236-1895으로 문의주십시오

. تماس بگیرید (۲۱۳/۱۸۹۵-۲۳۶) اگر به یک زبان دیگر به معلومات نیاز دارید با شماره

如果需要其他语言的信息，请联系 (213) 236-1895.

如果需要其他語言的資訊，請聯繫 (213) 236-1895.

Kung kailangan ng impormasyon sa ibang wika, makipag-ugnayan sa (213) 236-1895.

Nếu cần nhận thông tin bằng ngôn ngữ khác, xin vui lòng liên hệ (213) 236-1895.

APÉNDICE B

INFORMACIÓN AL PÚBLICO SOBRE LOS DERECHOS CONFORME AL TÍTULO VI ASOCIACIÓN DE GOBIERNOS DEL SUR DE CALIFORNIA

Como receptora directa de fondos federales, la Asociación de Gobiernos del Sur de California (SCAG) se compromete a cumplir con los requisitos del Título VI en todos sus programas y actividades. SCAG lleva a cabo sus programas y servicios sin distinción de raza, color u origen nacional, de conformidad con el Título VI. Cualquier persona que considere haber sido objeto de discriminación prohibida por el Título VI puede presentar una queja ante SCAG.

Para obtener más información sobre el Programa Título VI de SCAG y los procedimientos para presentar una queja, visite nuestro sitio web en: <https://scag.ca.gov/title-vi>; comuníquese al (213) 236-1895; o visite nuestra oficina en 900 Wilshire Blvd, Suite 1700, Los Angeles, CA 90017.

También puede presentar una queja directamente ante la Administración Federal de Tránsito, dirigiéndose a la Oficina de Derechos Civiles, a la atención del Coordinador del Programa del Título VI, Edificio Este, 5.º piso - TCR, 1200 New Jersey Ave., SE, Washington DC 20590.

Si necesita información en otro idioma, comuníquese al (213) 236-1895.

附录 B
关于《民权法案》第六章所规定权利的公众通知
南加州政府联合会

作为联邦资金的直接受助方，南加州政府联合会 (SCAG) 承诺在其所有计划与活动中遵守《民权法案》第六章的各项要求。SCAG 依据《民权法案》第六章运营其计划和服务，不因种族、肤色或民族出身而区别对待。任何认为自己遭受《民权法案》第六章所禁止之歧视的人士，均可向 SCAG 提出投诉。

如需了解更多关于 SCAG《民权法案》第六章计划的信息以及投诉程序，请访问我们的网站：

<https://scag.ca.gov/title-vi>；致电 (213) 236-1895；或亲临我会办公室：900 Wilshire Blvd, Suite 1700, Los Angeles, CA 90017。

投诉人也可以直接向联邦交通管理局提出投诉，即向民权办公室递交投诉，收件人注明：Title VI Program Coordinator（第六章协调员），地址：East Building, 5th Floor - TCR, 1200 New Jersey Ave., SE, Washington DC 20590

如需以其他语言获取相关信息，请致电 (213) 236-1895。

부록 B
타이틀 VI에 따른 권리에 관한 대중 공지
남부 캘리포니아 정부 협회

연방 자금을 직접 지원받는 기관인, 남부 캘리포니아 정부 협회(Southern California Association of Governments, SCAG)는 모든 프로그램과 활동에서 타이틀 VI의 요건을 준수하기 위해 최선을 다하고 있습니다. SCAG는 타이틀 VI에 따라 인종, 피부색 또는 출신 국가에 관계없이 프로그램과 서비스를 제공합니다. 타이틀 VI에서 금지하는 차별을 받았다고 판단하는 사람은 누구나 SCAG에 민원을 제기할 수 있습니다.

SCAG의 타이틀 VI 프로그램 및 민원 제기 절차에 대한 자세한 내용은 다음 웹사이트 (<https://scag.ca.gov/title-vi>)를 참조하거나 (213) 236-1895번으로 문의하거나, 900 Wilshire Blvd, Suite 1700, Los Angeles, CA 90017에 위치한 SCAG 사무실을 방문하십시오.

민원인은 다음 주소의 연방교통청 민권국에 직접 민원을 제기할 수도 있습니다. Title VI Program Coordinator, East Building, 5th Floor- TCR, 1200 New Jersey Ave., SE, Washington DC 20590.

다른 언어로 된 정보가 필요한 경우 (213) 236-1895번으로 문의하십시오.

PHỤ LỤC B
THÔNG BÁO CHO CÔNG CHÚNG VỀ CÁC QUYỀN THEO TIÊU ĐỀ VI
HIỆP HỘI CÁC CHÍNH QUYỀN NAM CALIFORNIA

Với tư cách là đơn vị trực tiếp nhận nguồn tài trợ liên bang, Hiệp Hội Các Chính Quyền Nam California (Southern California Association of Governments, SCAG) cam kết tuân thủ các yêu cầu của Tiêu Đề VI trong tất cả các chương trình và hoạt động của mình. SCAG triển khai các chương trình và dịch vụ của mình mà không phân biệt chủng tộc, màu da hoặc nguồn gốc quốc gia theo Tiêu Đề VI. Bất kỳ ai cho rằng mình đã bị phân biệt đối xử theo hình thức bị Tiêu Đề VI nghiêm cấm đều có thể nộp đơn khiếu nại cho SCAG.

Để biết thêm thông tin về Chương Trình Tiêu Đề VI của SCAG và các thủ tục nộp đơn khiếu nại, vui lòng truy cập trang web của chúng tôi tại: <https://scag.ca.gov/title-vi>; liên hệ theo số (213) 236-1895 hoặc đến trực tiếp văn phòng của chúng tôi tại địa chỉ 900 Wilshire Blvd, Suite 1700, Los Angeles, CA 90017.

Người khiếu nại cũng có thể nộp đơn khiếu nại trực tiếp lên Cơ Quan Quản Lý Giao Thông Công Cộng Liên Bang bằng cách gửi đơn đến địa chỉ Office of Civil Rights, Attention: Title VI Program Coordinator, East Building, 5th Floor- TCR, 1200 New Jersey Ave., SE, Washington DC 20590.

Nếu cần thông tin bằng ngôn ngữ khác, vui lòng liên hệ theo số (213) 236-1895.